

Informacja pokontrolna Nr 121/2018
U:167//2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D

z kontroli przeprowadzonej przez
Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Kielcach

A. PODSTAWA PRAWNA PRZEPROWADZONEJ KONTROLI:

Na podstawie art. 400k ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 27.04.2001 r. – Prawo ochrony środowiska (tj.: Dz. U. z 2018 r. poz. 799, z późn. zm.) w związku z art. 25 ust. 2 pkt 9 ustawy z dnia 17.07.2009 r. o systemie zarządzania emisjami gazów cieplarnianych i innych substancji (tj.: Dz. U. z 2013 r. poz. 1107, z późn. zm.) w związku z art. 400b ust. 4 ustawy z dnia 27.04.2001 r. – Prawo ochrony środowiska (tj.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1271) oraz na podstawie § 9 umowy Nr 167/2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D o dofinansowanie w formie dotacji w ramach Systemu Zielonych Inwestycji oraz Porozumienia w sprawie powierzenia niektórych czynności w ramach Krajowego Systemu Zielonych Inwestycji z dnia 04.09.2013 r. oraz „Rocznego planu kontroli na 2018 rok w miejscu realizacji projektów GIS planowanych do wykonania przez WFOŚiGW w Kielcach”.

B. DATA, TRYB ORAZ RODZAJ PRZEPROWADZONEJ KONTROLI:

04.09.2017 r. i 07.09.2017 r. – kontrola terenowa w zakresie trwałości projektu

C. DANE DOTYCZĄCE KONTROLOWANEJ JEDNOSTKI:

| | |
|--|--|
| Nazwa i forma prawna jednostki kontrolowanej: | GMINA OSTROWIEC ŚWIĘTOKRZYSKI |
| Kierownik jednostki kontrolowanej: | JAROSŁAW GÓRCZYŃSKI PREZYDENT MIASTA OSTROWCA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO |
| Adres: | UL. J. GŁOGOWSKIEGO 3/5 27-400 OSTROWIEC ŚWIĘTOKRZYSKI |
| Tel./fax: | 41 26 72 160 |
| E-mail: | UM@UM.OSTROWIEC.PL |

D. DANE DOTYCZĄCE JEDNOSTKI KONTROLUJĄCEJ:

| | |
|--|--|
| Nazwa: | WOJEWÓDZKI FUNDUSZ OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ W KIELCACH |
| Adres: | AL. KS. J. POPIELUSZKI 41, 25-155 KIELCE |
| Członkowie Zespołu Kontrolującego: (imię, nazwisko, stanowisko, telefon, e-mail,) | STANISŁAW KOZŁOWSKI - PRZEWODNICZĄCY ZESPOŁU KONTROLNEGO TEL. 41 33 35 227 S.KOZLOWSKI@WFOS.COM.PL JOANNA ORAWIEC – CZŁONEK ZESPOŁU KONTROLNEGO TEL. 41 33 35 220 w.258 J.ORAWIEC@WFOS.COM.PL |

**E. OSOBY UDZIELAJĄCE INFORMACJI I SKŁADAJĄCE WYJAŚNIENIA W
IMIENIU JEDNOSTKI KONTROLOWANEJ:**

| Lp. | Imię i nazwisko | Stanowisko/funkcja |
|-----|--------------------|---|
| 1. | KRZYSZTOF KOWALSKI | NACZELNIKA WYDZIAŁU INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ |
| 2. | BOŻENA DOMALSKA | INSPEKTOR |
| 3. | MARCELI CZARNECKI | INSPEKTOR |

F. ZAKRES KONTROLI:

Kontrola trwałości projektu po zakończeniu realizacji przedsięwzięcia dofinansowanego w formie dotacji z Systemu Zielonych Inwestycji (GIS) w ramach umowy nr 167/2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D pn. „Przebudowa oświetlenia ulicznego w Gminie Ostrowiec Świętokrzyski”.

Zakres kontroli:

Zakres kontroli planowej na miejscu realizacji projektu określa Lista sprawdzająca z kontroli trwałości projektu po zakończeniu realizacji przedsięwzięcia na miejscu jego realizacji.

Szczegółowy, minimalny zakres kontroli na zakończenie realizacji projektu określa lista sprawdzająca – stanowiąca załącznik nr 3 do Informacji Pokontrolnej.

G. DANE DOT. KONTROLOWANEGO PROJEKTU/PRZEDSIĘWZIĘCIA:

| | | |
|----|--|--|
| 1. | Nr projektu/przedsięwzięcia: | 167/2014/WN-13/OA-ES-ZI/D |
| 2. | Tytuł projektu/przedsięwzięcia: | „PRZEBUDOWA OŚWIETLENIA ULICZNEGO W GMINIE OSTROWIEC ŚWIĘTOKRZYSKI”. |
| 3. | Data podpisania umowy o dofinansowanie projektu/przedsięwzięcia: | 07.04.2014 |
| 4. | Koszt realizacji projektu/przedsięwzięcia(PLN): | |
| | Koszt całkowity (netto-brutto): | 2 617 068,09 PLN (BRUTTO) |
| | Wydatki kwalifikowane (netto-brutto): | 2 572 711,18 PLN (BRUTTO) |
| 5. | Terminy realizacji projektu/przedsięwzięcia: | |
| | | |
| | Rozpoczęcie przedsięwzięcia wg umowy i (HRF): | II KWARTAŁ 2013 |
| | Zakończenie przedsięwzięcia wg umowy i (HRF): | I KWARTAŁ 2015 |
| | Faktyczne zakończenie przedsięwzięcia: | 27.02.2015 |
| | Okres trwałości przedsięwzięcia: | 5 LAT OD DATY ZAKOŃCZENIA PRZEDSIĘWZIĘCIA TJ. 26.02 2020 |

H. DZIAŁANIA I USTALENIA WSTĘPNE – W FAZIE PRZYGOTOWANIA KONTROLI:

1. Kontrolujący zapoznali się z dokumentami projektu przesłanymi z NFOŚiGW, dokumenty te wymieniono w załączniku nr 1 - Zestawienie dokumentów i materiałów poddanych sprawdzeniu w trakcie prowadzenia czynności kontrolnych w siedzibie WFOŚiGW i w miejscu realizacji projektu w Gminie Ostrowiec Świętokrzyski.
2. Metodologia doboru próby do kontroli.

Zakres kontroli obejmował sprawdzenie:

- a) Czy nie nastąpiła znacząca modyfikacja projektu dotycząca m.in. własności wytworzonego w ramach projektu majątku, zmiany lokalizacji, czy działalność w ramach projektu jest kontynuowana, czy nie nastąpiła zmiana celu projektu oraz czy podmiot nie uzyskał nienależnych korzyści z tytułu realizacji i użytkowania przedmiotu projektu?

Projekt obejmował następujące etapy:

1. Montaż optymalizatorów napięcia (układów redukcji mocy jedno i wielofazowych) na obwodach oświetleniowych -147 szt.
 2. Wymiana opraw rtęciowych i sodowych o dużej mocy (400W, 250W) na oprawy sodowe o mocy: 150W (76 szt.) 100W (189 szt.), 70W (14 szt.), 50W (41 szt.), -320 szt.
 3. Wymiana opraw sodowych 150W i rtęciowych 125W na ledowe o mocy: 139W (2 szt.), 106W (111szt.), 71W(111), 55W (16 szt.), 19W(21 szt.), 18W (41 szt.) – 302 szt.
 4. Przebudowa oświetlenia ulicy Stanisława Brody (demontaż słupów i opraw- 25 kpl. oraz montaż nowych słupów (35 szt.) i opraw (sodowe 100W), montaż linii kablowej oświetleniowej – 1330 m, montaż szafy oświetleniowej – 1 sz.: roboty uzupełniające: wykopy, rozebranie i ułożenie nawierzchni, rury osłonowe, fundament, obróbka, naprawa nawierzchni, pomiary)
 5. Przebudowa oświetlenia na ulicy Romualda Traugutta (demontaż słupów i opraw-9 kpl. oraz montaż nowych słupów (9 szt.) i opraw 9 szt. (sodowe 150W), układanie kabla – 355 m; roboty uzupełniające: wykopy, rozebranie i ułożenie nawierzchni, rury osłonowe, fundament, obróbka, naprawa nawierzchni, pomiary)
 6. Dokumentacja techniczna dla I. p. 1+2+3 oraz 5
 7. Opłata za przyłączenie do sieci dystrybucyjnej, opinie bankowe, audyt oświetleniowy, promocja
- b) Czy inwestycja jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem oraz nie nastąpiły zmiany rzeczowe projektu?
- c) Czy prowadzone są działania informacyjno-promocyjne projektu?
- d) Czy dokumenty dotyczące projektu są archiwizowane?
3. Zespół kontrolny poinformował w dniu 28.08.2017 r.(e-mail, list polecony) kontrolowanego o dacie planowanej kontroli. Jednocześnie przekazał kontrolowanemu informację o jej zakresie i wymaganych dokumentach w trakcie czynności kontrolnych na miejscu.

I. CZYNNOŚCI KONTROLNE PROWADZONE NA MIEJSCU:

Kontrola prowadzona była przez członków zespołu kontrolowanego w oparciu o listę sprawdzającą w siedzibie jednostki kontrolowanej oraz siedzibie jednostki kontrolującej w formie weryfikacji dokumentacji. W ramach kontroli przeprowadzone zostały oględziny na miejscu zrealizowanego projektu.

Podstawą prowadzenia kontroli była weryfikacja dokumentów przedłożonych przez Kontrolowanego. Na podstawie uzyskanych informacji i dokumentów Zespół kontrolny wypełnił Listę sprawdzającą do kontroli terenowej przedsięwzięć dofinansowanych ze środków NFOŚiGW w zakresie ich trwałości, która stanowiła podstawę sporządzenia Informacji pokontrolnej.

a) Analiza dokumentacji przedsięwzięcia:

W trakcie kontroli dokonano analizy oryginałów rozliczenia umowy, sprawdzono: wszystkie faktury przedstawione do kwalifikowania wraz z opisem ich finansowania, protokoły odbioru wykonanych robót dla poszczególnych etapów oraz wrywkowo sprawdzono OT – Przejęcia środka trwałego/Przewartościowanie. Zapoznano się również z raportem z monitorowania wielkości emisji, CO₂ osiągniętej w roku 2016 i 2017 oraz Opinią z weryfikacji Raportu z monitorowania wielkości redukcji emisji osiągniętej w roku 2016 i 2017.

b) Informacje, wyjaśnienia, oświadczenia Kontrolowanego:

Uzyskano oświadczenie Kontrolowanego, że nie wystąpiły w projekcie znaczące modyfikacje. Wyjaśniono niezgodność w nazewnictwie pomiędzy OT a Wykazem przekazanym do NFOŚiGW

w Warszawie, z którego wynika, że część oświetlenia przypisana do danego ciągu ulicy zawiera dodatkową nazwę np. „małego ronda” czy most na Kamiennej a przynależy do ciągu Al. 3-go Maja. Podobnie jest w przypadku ul. Mickiewicza.

c) Kontrola potwierdziła, że inwestycja jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem.

W trakcie przeprowadzonej wizji w terenie potwierdzono istnienie wybudowanej infrastruktury:

Oględziny (roboty, działania informacyjno-promocyjne, miejsca przechowywania dokumentacji) przeprowadzono przy udziale Pana Marcela Czarneckiego – Inspektora Wydziału Infrastruktury Komunalnej w dniach:

- 04.09.2017 r. w następujących lokalizacjach:
 - ul. Grzybowa w zakresie montażu opraw LED AMPERA 20 szt. i reduktor mocy 3 fazowy w obudowie zewnętrznej 1 szt. (zdjęcia nr 1-3),
 - ul. Nowe Piaski w zakresie montażu opraw SODOWYCH AMBAR 5 szt. (zdjęcia nr 4-5).
W trakcie kontroli stwierdzono niesprawne 2-a źródła oświetlenia ulicznego na ul. Grzybowej i 2-a na ul. Nowe Piaski.
Wg wyjaśnienia Pana Marcela Czarneckiego nikt z mieszkańców nie zgłaszał takich awarii.
W kolejnym dniu kontroli poinformowano kontrolujących o usunięciu awarii oświetlenia.
Ponownie sprawdzono oświetlenia na powyższych ulicach - wynik 100% lamp było sprawnych.
- 07.09.2017 r. w następujących lokalizacjach:
 - ul. Radwana w zakresie montażu opraw SODOWYCH AMBAR 50 szt. (zdjęcia nr 6-10)
W trakcie kontroli stwierdzono niesprawne 1-o źródło oświetlenia ulicznego.
 - ul. Aleja 3 Maja w zakresie montażu opraw SODOWYCH AMBAR 11 szt. i LED AMPERA 20 szt. (zdjęcia nr 11-14).
W trakcie kontroli stwierdzono niesprawne 1-o źródło oświetlenia ulicznego.
 - ul. Żabia w zakresie montażu opraw SODOWYCH AMBAR 25 szt. (zdjęcia nr 15-16).
 - ul. Mickiewicza w zakresie montażu opraw SODOWYCH AMBAR 43 szt. i LED AMPERA 5 szt. (zdjęcia nr 17-21).
Wg wyjaśnienia Pana Marcela Czarneckiego w Umowie Nr UM/967-W/UB/290/WIK/58/2017 z firmą konserwującą oświetlenie uliczne w Ostrowcu Św. – dopuszczalna liczba niesprawnych źródeł światła oświetlenia drogowego wynosi dla dróg krajowych 10% a dla innych dróg 15%. Powyższa ilość mieści się w zakresie dopuszczalnych niesprawnych urządzeń.
 - Archiwizacji dokumentacji (zdjęcia nr 23-32).

Ogółem sprawdzono montaż opraw LED AMPERA w ilości 45 szt. oraz SODOWYCH AMBAR w ilości 134 szt., co stanowi ponad 26% całego zakresu zamontowanych lamp.

Potwierdzeniem oględzin są zdjęcia z kontroli terenowej stanowiące załącznik nr.

J. USTALENIA KONTROLI:

Kontrolujący w oparciu o:

- ocenę dokumentów i materiałów (okazanych przez Kontrolowanego) poddanych sprawdzeniu w trakcie prowadzenia czynności kontrolnych, zestawionych w Załączniku nr 1,
- czynności kontrolne opisane w punkcie H i I niniejszej informacji,
- przeprowadzone oględziny w miejscu realizacji przedsięwzięcia objętego projektem, dokonali następujących ustaleń dla przyjętego zakresu kontroli:

1. Stwierdzono, że nie nastąpiły znaczące modyfikacje projektu, inwestycja jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem oraz nie nastąpiły zmiany rzeczowe projektu.

Zweryfikowano następujące dokumenty finansowe:

- a) Oświadczenie Beneficjenta, że w projekcie - „Przebudowa oświetlenia ulicznego w gminie Ostrowiec Świętokrzyski”, nie wystąpiły znaczące modyfikacje tj.: nie nastąpiły zmiany własności wytworzonego w ramach projektu majątku, nie nastąpiła zmiana lokalizacji działalności w ramach projektu, działalność jest kontynuowana, nie nastąpiła istotna zmiana projektu oraz Gmina Ostrowiec Świętokrzyski nie uzyskała nienależnych korzyści z tytułu realizacji i użytkowania przedmiotu umowy,
- b) Oświadczenie o Trwałości Przedsięwzięcia z dnia 16.02.2018 r.,
- c) Oświadczenie dotyczące rozliczenia podatku VAT z dnia 04.09.2018 r.,
- d) Protokół odbioru z dnia 27.02.2015 r.,
- e) Protokół odbioru z dnia 29.07.2014 r.,
- f) Protokół odbioru z dnia 10.09.2013 r.
- g) Protokół odbioru z dnia 01.10.2013 r.
- h) Protokół odbioru z dnia 09.12.2013 r.
- i) Faktura VAT nr FA/000025/2015 z dnia 27.02.2015 r.
- j) Faktura VAT nr 778/2014 z dnia 29.07.2014 r.
- k) Faktura VAT nr 6/2013 z dnia 10.09.2013 r.
- l) Faktura VAT nr 23/2013 z dnia 01.10.2013 r.
- m) Faktura VAT nr 549/U/2013 z dnia 09.12.2013 r.
- n) OT – Przyjęcia środka trwałego/Przewartościowanie (wybrane karty).
- o) Zgłoszenie zamiaru wykonania robót budowlanych z dnia 07.11.2011r.
- p) Zgłoszenie zamiaru wykonania robót budowlanych z dnia 19.08.2013 r. wraz z załącznikami
- q) Umowa Nr 167/2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D o dofinansowanie w formie dotacji w ramach systemu zielonych inwestycji.
- r) Zatwierdzenie zmian warunków dofinansowania Pismo znak DOP-II-0770-2/48233/14/kr wraz z załącznikami
- s) Sprawozdanie z realizacji przedsięwzięcia wg stanu na dzień 09.03.2015 r.
- t) Rozliczenie do umowy o dofinansowanie przedsięwzięcia w formie dotacji przedsięwzięcia „Przebudowa oświetlenia ulicznego w gminie Ostrowiec Świętokrzyski”
- u) Zestawienie zrealizowanych obiektów/urządzeń/opracowań zgodnie z Harmonogramem rzeczowo finansowym z dnia 09.03.2015 r.
- v) Zestawienie oświetlenia ulicznego podlegającego modernizacji w ramach umowy o dofinansowanie z dnia 09.03.2015 r.
- w) Umowa Nr UM/967-W/UB/290/WIK/58/2017 z dnia 14.12.2017r.
- x) Wyjaśnienie Beneficjenta odnośnie nazewnictwa (niezgodność OT z wykazem przekazanym do WFOŚiGW w Warszawie),
- y) Raport z monitorowania wielkości redukcji emisji CO2 osiągniętej w roku 2016 wraz z opinią weryfikacji Raportu,
- z) Raport z monitorowania wielkości redukcji emisji CO2 osiągniętej w roku 2017 wraz z opinią weryfikacji Raportu,
- aa) Informacja Beneficjenta odnośnie archiwizacji dokumentacji,
- bb) Wydruk ze strony internetowej Urzędu Miasta Ostrowiec Świętokrzyski.

2. Stwierdzono następujące działania informacyjno-promocyjne:

W trakcie kontroli potwierdzono, że Kontrolowany prowadzi działania informacyjno-promocyjne związane z projektem tj. w holu głównym budynku Urzędu Miasta Ostrowiec Świętokrzyski umieszczono tablicę pamiątkową zgodnie z Instrukcją oznakowania przedsięwzięć dofinansowanych ze środków NFOŚiGW. Ponadto Kontrolowany na swojej stronie internetowej zamieścił informację o zrealizowanym przedsięwzięciu

W celu potwierdzenia prowadzonych działań informacyjno-promocyjnych dołączono do protokołu zdjęcia tablicy pamiątkowej oraz zrzut ekranu ze strony internetowej Beneficjenta.

3. Archiwizacja dokumentacji przedsięwzięcia:

Dokumentacja nie została przekazana do Archiwum. Przechowywana jest w następujących pokojach:

- dokumentacja dotycząca rozliczenia z NFOŚiGW pok. 101 – Wydział Planowania i Rozwoju,
 - dokumentacja przetargowa pok. 210 – Wydział organizacyjno-Prawny Referat Przetargów i zamówień Publicznych,
 - dokumentacja z realizacji inwestycji pok. 225 - Wydział Infrastruktury Komunalnej Referat Inwestycji Miejskich,
 - utrzymanie i konserwacja oświetlenia oraz bieżące rozliczanie z efektu do NFOŚiGW w Warszawie pok. 231 – Wydział Infrastruktury Komunalnej Referat ds. Zieleni i Ochrony Środowiska,
 - dokumentacja finansowa pok. 305 – Wydział Finansowy.
4. Potwierdzono osiągnięcie zakładanego efektu ekologicznego w roku 2016 w wysokości 2 063 MgCO₂/rok a roku 2017 w wysokości 1 993 MgCO₂/rok. Wartości te są większe od planowanej wielkości 1 708 MgCO₂/rok.

K. ZESTAWIENIE WYNIKÓW/RYZYK/ZAGROŻEŃ W REALIZACJI PROJEKTU/PRZEDSIĘWZIĘCIA:

Nie zidentyfikowano istotnych ryzyk ani zagrożeń związanych z realizacją projektu, które miałyby wpływ na cel projektu. W części kontrolowanych lokalizacji lamp, występują rozbieżności w nazewnictwie pomiędzy OT a Wykazem przekazanym do NFOŚiGW w Warszawie, z którego wynika, że część oświetlenia przypisana jest do danego ciągu ulicy zawiera dodatkową nazwę np. „małego ronda” czy mostu nad Kamienną a przynależy do ciągu Al. 3-go Maja. Podobnie jest w przypadku ul. Mickiewicza. W trakcie kontroli stwierdzono niesprawnych 5-ć źródeł oświetlenia ulicznego. Wg wyjaśnienia Beneficjenta, dopuszczalna liczba niesprawnych źródeł światła oświetlenia drogowego (wg umowy z firmą konserwującą oświetlenie uliczne w Ostrowcu Św.) dla dróg krajowych wynosi 10% a dla innych dróg 15%. Powyższa ilość mieści się w zakresie dopuszczalnych niesprawnych urządzeń.

L. ZAŁĄCZNIKI DO INFORMACJI POKONTROLNEJ:

Załącznik nr 1 – Zestawienie dokumentów i materiałów poddanych sprawdzeniu w trakcie prowadzenia czynności kontrolnych w siedzibie WFOŚiGW i w miejscu realizacji przedsięwzięcia „Przebudowa oświetlenia ulicznego w gminie Ostrowiec Świętokrzyski” umowa nr 167/2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D.

Załącznik nr 2 – Zdjęcia od nr 1 do nr 32 przedsięwzięcia „Przebudowa oświetlenia ulicznego w gminie Ostrowiec Świętokrzyski” umowa nr 167/2014/Wn-13/OA-ES-ZI/D.

Załącznik nr 3 – Lista sprawdzająca z kontroli terenowej przedsięwzięć dofinansowanych ze środków NFOŚiGW w zakresie trwałości.

M. POUCZENIE:

W trakcie kontroli poinformowano osobę upoważnioną do podpisania informacji pokontrolnej o następujących uprawnieniach.

Osoba upoważniona do podpisania ma prawo do zgłoszenia w terminie **14 dni** od dnia doręczenia podpisanej przez kontrolujących informacji pokontrolnej zastrzeżeń do treści w niej zawartej. W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń, przesyła zastrzeżenia wraz z niez zaakceptowaną informacją pokontrolną w ww. terminie. W przypadku przekroczenia tego terminu zastrzeżenia nie podlegają rozpatrzeniu.

W terminie **7 dni** od ponownego otrzymania informacji pokontrolnej, po rozpatrzeniu przez jednostkę kontrolującą zgłoszonych zastrzeżeń, osoba upoważniona do złożenia podpisu na informacji pokontrolnej jest uprawniona do odmowy jej podpisania. W przypadku odmowy osoba upoważniona do podpisania wysyła pisemne uzasadnienie wraz z niepodpisanym egzemplarzem informacji pokontrolnej. Odmowa podpisania informacji pokontrolnej nie wstrzymuje sporządzenia i przekazania zaleceń pokontrolnych.

Kontrolujący poinformowali kontrolowanego, że ewentualne zalecenia pokontrolne zostaną wydane w terminie 14 dni od daty otrzymania od jednostki kontrolowanej podpisanej informacji pokontrolnej lub odmowy jej podpisania.

Informację pokontrolną sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach i przekazano w dniu 2018-09-17 Kontrolowanemu przy piśmie SK-443.GIS-121/3/18. Fakt kontroli odnotowano w książce kontroli Beneficjenta pod numerem 3.

PODPISY

| Kontrolujący | Kontrolowany |
|---|--|
| 17.09.2017 r. <i>Skorzydowski</i> (data i czytelny podpis) | PREZYDENT MIASTA Ostrowca Świętokrzyskiego <i>Jarostaw Gorczyński</i> (data i czytelny podpis) |
| 17.09.2017 r. <i>Joanna Brance</i> (data i czytelny podpis) | PREZYDENT MIASTA Ostrowca Świętokrzyskiego <i>Jarostaw Gorczyński</i> (data i czytelny podpis) |

